



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 11/04/2018



THÔNG TIN LIÊN LẠC

CHA XỨ VÀ BAN CHẤP HÀNH

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bản

Cell (919) 757-5396

Office (919) 307-4023

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:00AM - 7:00PM

Tr. HDMV: Nguyễn H. Dzũng

Tel (919) 602-5559

Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Ngoại Vụ: Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

Tr. HĐTC: Đan Thanh

Tel (919) 274-2849

Phó HĐTC: Ashley Lan

Tel (919) 434-9014

Thư Ký: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Ban TTVT: Nguyễn Hiền

Tel (919) 369-3333

Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Ban Trang Trí: Hoàng Kim Liên

Tel (919) 271-9991

Đoàn TNTT: Nguyễn Khoa

Tel (919) 961-9811

Đoàn LMTT: Nguyễn Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

Ca Đoàn Cecilia: Phạm Q. Vinh

Tel (919) 491-2462

Ca Đoàn Ave Maria: Trần Quang

Tel (919) 272-3639

Ca Đoàn Thiếu Nhi: Vũ Hữu Hình

Tel (919) 607-6220

Hội CBMCG: Nguyễn K. Oanh

Tel (919) 649-7456

Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiền & Tú

Tel (919) 369-3333

Ban Giáo Dục: Nguyễn Thanh Bình

Tel (919) 607-0981

Ban Giáo Lý: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

Ban Việt Ngữ: Cao Kim Trinh

Tel (919) 457-6401

Hội Phụ Huynh: Trần Huệ

Tel (919) 274-8236

Ban Kinh Tài:

Tel (919)

Ban Kiến Thiết:

Tel (919)

Ban Điện: Trịnh Tâm

Tel (336) 964-2074

Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

Quan Thầy Của Giáo Xứ.

Qua phiên họp tối thứ ba ngày 30 tháng 10 vừa qua của hai hội đồng Mục Vụ và Tài Chánh xin chuyển lễ mừng quan thầy giáo xứ vào ngày mừng 1 tháng 1 của năm.

Lý do:

- Ngày mừng 1 tháng 1 là lễ Đức Mẹ là Mẹ Thiên Chúa (lễ buộc), đầu năm ai cũng nghỉ việc và có thể đi tham dự được; mặc dù trời bị lạnh.
- Nếu mừng vào dịp 15 tháng 08 (ngày lễ Đức Mẹ Lên Trời) trời nóng,
- Anh chị em mới đi giúp Thánh Mầu về còn hơi mệt.
- Không trùng với việc mừng quan thầy của các giáo khu khác.

Nếu ai có ý kiến gì về vấn đề này xin quý vị liên lạc với cha chánh xứ. Nếu quý vị không có nhiều ý kiến về việc không nên đổi ngày thì chúng ta sẽ bắt đầu thi hành vào đầu năm tới (2019).

Chờ ý kiến của quý vị. Cảm ơn quý vị.

Cám Ơn.

Xin cảm ơn Đức Ông Ingham, chánh xứ giáo xứ Thánh Giuse, đã đại diện cho Đức Cha Địa Phận Raleigh, đến để làm nghi thức trao quyền thủ lãnh cho con.

Xin cảm ơn Thầy Sau Hoàng, quý ông bà và anh chị em đã đến tham dự Thánh Lễ và cầu nguyện cho con trong dịp này.

Cám ơn anh chị em trong ban phụng vụ, lễ nghi, đọc sách, các em giúp lễ, anh chị em trong ca đoàn... đã giúp cho Thánh Lễ được trang nghiêm và thánh thiện.

Nguyện xin Thiên Chúa và Đức Mẹ La Vang ban muôn ơn lành xuống trên đức ông, trên thầy sáu và trên quý ông bà và anh chị em.

Xin tiếp tục cầu nguyện cho con để với ơn Chúa con chu toàn nhiệm vụ mà Thiên Chúa và bề trên đã phó thác cho con.

Những Ngày Mừng Của Giáo Xứ Trong Năm 2019

Thứ ba ngày mừng 1 tháng 1. Lễ Mẹ Thiên Chúa.

Chúa Nhật ngày mừng 3 tháng 2. Mừng Tết Nguyên Đán.

Chúa Nhật ngày 21 tháng. Lễ Chúa Sống Lại.

Chúa Nhật 16 tháng 6.

Thứ tư ngày 25 tháng 12. Lễ Chúa Giáng Sinh.

Mừng Lễ Quan Thầy Các Giáo Khu, Các Hội Đoàn

Để tiện cho việc làm lịch của giáo xứ năm 2019 và tiện việc xếp đặt cho hội trường của giáo xứ, xin quý giáo khu, quý đoàn thể, quý hội đoàn, cho biết ngày chọn để mừng quan thầy trong Thánh Lễ và ngày chọn để mừng ở hội trường. Giáo khu hay đoàn thể nào chọn trước sẽ được ưu tiên, nếu giáo khu hay đoàn thể nào chọn sau mà bị trùng thì xin thông cảm cho. Sau Chúa Nhật ngày 18 tháng 11 nếu giáo khu, hội đoàn hay đoàn thể nào không cho biết (xin liên lạc trực tiếp với cha) thì giáo xứ hiểu là giáo khu, hội đoàn hay đoàn thể đó không muốn.

Nếu giáo khu hay hội đoàn nào muốn kiệu trong ngày quan thầy của giáo khu, hội đoàn hay đoàn thể: xin quý vị bắt đầu kiệu từ mái hiên (chỗ thả người hay đón người) phía cửa chính của nhà thờ để vào nhà thờ. Giờ kiệu bắt đầu kiệu lúc 10:20 sáng sau đó cộng đoàn rao lịch và dâng Thánh Lễ. Lễ quan thầy của các khu, hội đoàn, hay của đoàn thể chúng ta không để giờ kiệu lẹm vào giờ của giáo xứ. Cha chủ tế sẽ dâng Thánh Lễ đúng giờ chứ không thể dời giờ kiệu của giáo khu hay đoàn thể mà phiên đến các giờ sau đó.

Giáo khu, hội đoàn hay đoàn thể, **đùng hội trường vào Chúa nhật, quý vị sẽ bắt đầu vào sau 2:00 trưa Chúa nhật**, vì sau hai Thánh Lễ giáo xứ có sinh hoạt của giáo xứ.

Mong quý vị thông cảm cho.

Năm 2019:

- Giáo khu Đức Mẹ La Vang mừng vào Chúa Nhật ngày 18 tháng 08.
- Giáo khu Đức Mẹ Vô Nhiễm mừng vào Chúa Nhật ngày 08 tháng 12.

Xin quý vị quyết định sớm. Cảm ơn sự cộng tác của quý vị.



Tháng mười một Tháng các linh hồn

05 Tháng Mười Một 2013 12:00 SA (Xem: 9374)

Tháng mười một vẫn được dành riêng cho các linh hồn. Người Công Giáo nói chung rất quan tâm đến những ai đã ra đi, mong rằng người thân quá cố của mình được chia sẻ hạnh phúc với Thiên Chúa tình yêu. Đây là một ước muốn rất đẹp, rất tình người.

Người Công Giáo được khuyến khích thực hiện những điều thiết thực, ví dụ như xin Lễ, đọc kinh cầu nguyện, làm việc lành phúc đức, ... để “an ủi” những người đã ra đi mà còn đang vướng mắc một vài trở ngại nào đó khiến họ chưa hoàn toàn chia sẻ vinh quang và hạnh phúc với Chúa. Có một vài điều cần được lưu ý khi thực hiện những việc bác ái này.

Thứ nhất, việc xin Lễ không phải để “mua phần rỗi” cho những người đã qua đời. Thiên Chúa không cần tiền của con người. Và lại, hãy nghe Chúa Giêsu “Nếu anh em vốn là những kẻ xấu mà còn biết cho con cái mình những của tốt lành, phương chi Cha anh em, Đấng ngự trên trời, lại không ban những của tốt lành cho những kẻ kêu xin người sao?” (Mt 7:11). Tấm lòng của Thiên Chúa bao la đến nỗi không ngôn từ nào có thể diễn tả hết được, làm sao lại có thể chịu thua tấm lòng của con người?! Những đóng góp vẫn được gọi là “xin Lễ” là một chia sẻ thiết thực để các Thừa tác viên trong Hội Thánh có phương tiện để mục vụ. Đó là một nghĩa cử rất đẹp, rất tình người vì nó diễn tả tình liên đới trong cộng đoàn con cái Chúa và cộng đồng nhân loại.

Thứ hai, “Luyện Ngục”, như cách dịch chữ purgatorium hay purgatories từ Tiếng La Tinh, không phải để chỉ một tình trạng đau khổ bị hành hạ đau đớn như có nhiều người vẫn tưởng. “Luyện Ngục” không phải là một nơi chốn của đau khổ, mà là một tình trạng chưa trọn kết hợp trong vinh quang và hạnh phúc với Thiên Chúa. Những người trong tình trạng này đã hưởng vinh quang và hạnh phúc của Thiên Chúa rồi, nhưng một cách nào đó vẫn chưa trọn vẹn. Họ sống trong vui mừng vì biết chắc chắn rằng họ sẽ kết hợp với Chúa trọn vẹn một lúc nào đó.

Thứ ba, về vấn đề “Hoả Ngục”, Giáo Hội Công giáo chưa bao giờ khẳng định có một ai cụ thể đang ở trong Hoả ngục. Giáo Hội luôn cảnh giác và thúc giục con cái mình sống trong tinh thần tỉnh thức để lúc nào Chúa đến thì hân hoan chào đón Người để Người đem mình vào hạnh phúc viên mãn. Như vậy, luôn luôn có chỗ cho hy vọng, ngay cả đối với tội nhân xấu xa nhất. Và như thế, không ai có quyền lên án và kết luận về vận mệnh của người khác. Tiếng nói cuối cùng thuộc về Thiên Chúa.

Cuối cùng, những ai quan tâm đến “luyện ngục” sẽ thắc mắc không biết ý nghĩa của Tháng Các Linh Hồn là gì. Những việc mình đang làm như xin Lễ, cầu nguyện, làm việc bác ái, ... sẽ có lợi gì cho những người đã qua đời? Câu trả lời rất đơn giản nếu tất cả các việc trên được đặt trong chiều kích hiệp thông và nhập thể. Tất cả công trình tạo dựng của Thiên Chúa hiệp thông sâu xa trong Người. Đây chính là ý nghĩa rất đẹp, rất tuyệt vời của mỗi dây liên kết nhân loại mà Giáo hội vẫn gọi là “mầu nhiệm Các Thánh thông công”. Tất cả mọi người được nối kết và chia sẻ với nhau trong chính sự sống của Thiên Chúa nơi cuộc đời của mình và của anh chị em mình. Cho nên khi người này làm một việc tốt, đóng góp một hy sinh, tất cả mọi người trong cộng đồng hiệp thông ấy đều được chia sẻ. Chính Thiên Chúa đã đích thân khẳng định điều ấy qua Ngôi Lời nhập thể là Chúa Giêsu: “Mỗi lần các ngươi làm [điều tốt] cho một trong những anh chị em bé mọn nhất của Ta đây, là các ngươi đã làm cho chính ta vậy.” (Mt 25:40) Ngược lại, khi một ai đó trong cộng đồng hiệp thông ấy làm một việc gây tổn thương đến người khác, mọi người đều bị ảnh hưởng ít nhiều. Cho nên, việc làm thiết thực nhất cho những ai đã qua đời là giúp họ khôi phục lại những gì họ đã làm tổn thương, và giúp họ làm những gì họ chưa làm được khi còn sống ở đời này. Làm như thế ta sẽ giúp xoa dịu nỗi đau vật, nỗi trần trở họ vẫn còn đang mang vác. Làm như thế ta sẽ giúp họ đi vào hạnh phúc với bình an trọn vẹn trong Thiên Chúa, Đấng đã dùng phương thể nhập thể để dạy con người về ý nghĩa của hiệp thông.

Theo FB VuiNguyen

Trích trong Tổng Hội Hiệp Sĩ Fatima & Mân Côi



Báo Cáo Tài Chánh tháng 9 và tháng 10

Summary:		Pledge:		Yến- Hiền Phạm : 2,000		Ấn danh : 300	
Thu :	36,866	Linh Tường-An Nguyễn :	200	Linh-Hiếu Nguyễn :	800	Tuấn- Thủy Trần :	500
Bỏ rỏ hàng tuần :	25,250	Hạnh Võ :	100	Vũ-Thảo Nguyễn :	200	Dung- Liễu Vũ :	500
Bỏ rỏ lần hai :	1,294	Quốc-Huệ Nguyễn :	500	Khôi Nguyễn :	400	Sang- Thu Phạm :	2,000
Cho thuê hội trường :	1,517	Van Nguyễn-Dung Vũ :	200	Chi Nguyễn :	2,000	Tiền- Thu Cao :	200
Bán thức ăn :	8,805	Ấn Danh :	1,000	Phong Lê:	700	Thảo Trần :	150
Chi :	8,467	Hùng-Trinh Nguyễn :	300	Thảo Phạm :	2,000	Hải Nguyễn :	500
Mortgage :	17,096						

THÁNH LỄ & BÍ TÍCH

Thánh Lễ Chúa Nhật:			Hôn Phôi: Xin báo trước 6 tháng.		Xin Lễ: Xin liên lạc Cha/Thư ký
Lễ Nhất:	8:30AM		Xức Dầu, Chịu Mình Thánh, Làm Phép		
Lễ Nhì:	10:45AM		Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha Xứ.		
Phụng Vụ Trong Tuần:			Rửa Tội Trẻ Em: Sau Lễ Chúa Nhật tuần thứ 2. Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Giáo Luật đòi buộc - (GL khoản 851/2).		
Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7:	Thánh Lễ	8:00AM			
Thứ 5 Hàng Tuần:	Giải Tội	7:00PM			
	Chầu TT	8:00PM			

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

**Grow Your Business,
Advertise Here!
Support Your Church**

Thank You

Mini Tax & Services LLC



- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

f MiniTaxServices

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 – 3071
minitaxllc@gmail.com

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519



Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

NC Direct Lender

Local Business – Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bể)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan**
(Small Business Loan)
Mượn tiền tạm ứng trước

John Lee
Vice President
(800) 933 – 0212
(503) 753 – 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Wedding Photography

Visit www.wervn.com



Call **ham**
919.606.5523

**Grow Your Business,
Advertise Here!
Support Your Church**

Thank You

AN CƯ - LẬP NGHIỆP GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

Your FULL Service Real Estate Company!
Công Ty Bất Động Sản Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!

Residential Homes	<ul style="list-style-type: none"> - Đại diện mua và bán nhà - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt - Đã có những gia đình sẵn sàng mua nếu muốn đổi nhà mới - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất <p><i>* Khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!</i></p>
Rental Properties	<ul style="list-style-type: none"> - Đại diện cho thuê và mượn nhà - residential rental - Giúp tìm hiểu báo cáo tín dụng (credit report), khả năng qua income, và kiểm tra lý lịch (background check) người mượn
Commercial Leases & Resale	<ul style="list-style-type: none"> - Giúp tìm và thương lượng giá mượn chỗ để mở tiệm - new lease - Giúp thương lượng với chủ nhà (landlord) cho thêm quyền lợi cho thân chủ - resigning lease <p><i>* Nên bắt đầu thương lượng một năm trước khi hết lease để được kết quả tốt hơn!</i></p>



Tuấn Nguyễn
Residential & Commercial Broker
8354 Six Forks Road, Ste 103
Raleigh, NC 27615
(cell) 919-434-1957
(fax) 919-800-3030

Tuan@GoldenRealtyNC.com
www.GoldenRealtyNC.com

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



Vé Máy Bay SEN VIỆT



- Đại lý bán vé máy bay về Việt Nam, nội địa Mỹ và quốc tế
- Dịch vụ xin **Reentry Permit** và **Visa Việt Nam** nhanh chóng
- Dịch vụ xe đưa - đón khách ra phi trường Raleigh-Durham (RDU)
- Dịch vụ hỗ trợ làm thủ tục hàng không tại Tân Sơn Nhất

Mọi chi tiết - Xin liên lạc
919-527-3067 (Thịnh) 919-527-3633 (Trang)
Email: senviet.svt@gmail.com



Nhận Dạy Piano & Guita Cho Trẻ Em và Người Lớn

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc dạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp



Mọi chi tiết xin liên lạc:
Lợi Nguyễn
(984) 218 - 9989



**Grow Your Business,
Advertise Here!
Support Your Church**

Thank You

Kim Anh Oriental Market

3901-159 Capital Blvd.
Raleigh, NC 27604

Tel: 919-954-2139

Mon-Fri: 9:00 a.m. - 9:00 p.m. * Sat - Sun: 9:00 a.m. - 8:00 p.m.

- * Đặc biệt có bán **Bạch Liên trà**.
- * Bán đầy đủ thực phẩm Á Đông.
- * Các loại hàng khô & Đông Lạnh.
- * Trái cây & rau tươi.
- * Nhận chuyển tiền về VN - nhanh và rẻ.
- * Bán vé máy bay về VN.
- * Gài số điện thoại vào phone.

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín

GIAO'S AUTO

5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com



PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

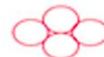
Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
Mon: closed

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Phở Far East
Kính Mời!



Eighty8 Asian Bistro - Sushi - Bar



- Nhận host các buổi party nhỏ: Indoor và Outdoor
- Có các món ăn thuần túy Đông và Tây Phương!



1077 Darrington Dr
Cary, NC 27513
Eighty8Bistro.com
Eighty8Managers@gmail.com
919.377.0152
Trần Trọng Kính Mời



**Grow Your Business,
Advertise Here!
Support Your Church**

Thank You

Princess NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.